

РАЗВИТИЕ КРИТИЧЕСКОГО МЫШЛЕНИЯ НА УРОКАХ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА НА СРЕДНЕМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ

Бинштейн М.М., Бурова И.В.

Россия, Нижегородский государственный лингвистический университет
имени Н.А. Добролюбова

b.rita@list.ru

ira.burova2013@yandex.ru

Аннотация. Рассматривается влияние технологии развития критического мышления (ТРКМ) на процесс усвоения китайского языка и формирования навыков данного вида мышления у обучающихся. Применяя методы ТРКМ, преподаватель помогает ученикам развивать навыки анализа, синтеза и оценки информации, принимать обоснованные решения, аргументировать свою точку зрения и тем самым создает в классе благоприятную психологическую атмосферу, мотивирующую продолжить обучение.

Ключевые слова: технология развития критического мышления, вызов, осмысление, рефлексия, китайский язык.

Категория критического мышления представляет собой многостороннее и многоаспектное явление, история которого начинается еще в античных философских учениях и продолжается в современных дискуссиях о целях и направлениях образования. Однако содержание данного понятия варьируется в зависимости от того, какой подход выбран за основу: под критическим мышлением понимают философскую концепцию или идеологию, метод и методику, технологию обучения, особый вид социального взаимодействия. Одни исследователи характеризуют критическое мышление как вид умственной деятельности, позволяющей учащемуся прийти к правильным выводам на основе предоставленной информации, объединяют данное понятие с терминами аналитическое и логическое мышление, другие же определяют данную практику как установку на обнаружение истины, требующей закрепления умения отказываться от собственных убеждений.

Несмотря на многочисленные вариации толкования термина «критическое мышление» (как справедливо отмечает С. Хейл: «Количество определений критического мышления приблизительно равняется количеству работ, написанных по данной теме [1, с. 27]), на наш взгляд, определение исследуемого понятия, данное Д. Халперн, наиболее точно позволяет описать сущность и функцию данного феномена, включающего ряд сложных мыслительных процессов: «использование когнитивных техник или стратегий, которые увеличивают вероятность получения желаемого конечного результата; тип мышления, к которому прибегают при решении задач, формулировании выводов, вероятностной оценке и принятии решений. <...> При этом думающий использует навыки, которые обоснованы и эффективны для конкретной ситуации и типа решаемой задачи» [2, с.18-20].

Среди ключевых навыков, необходимых для развития критического мышления, западными и отечественными учеными отмечаются способность к анализу и синтезу, к наблюдению, обобщению и интерпретации, к логическим умозаключениям (выводам), умение подвергать сомнению полученную информацию и выстраивать логические связи между разными явлениями [3].

Рассмотрим фрагмент урока китайского языка, на котором применяются приемы технологии развития критического мышления (ТРКМ). Стадия вызова «направлена на вызов у учащихся уже имеющихся знаний по изучаемому вопросу, активизацию их деятельности, мотивацию к дальнейшей работе» [4, с. 13]. На данном этапе необходимо поощрить обучающихся выразить собственное мнение, рассмотреть различные точки зрения, аргументировать ответы и активно участвовать в диалоге.

Важным методом для ТРКМ на уроках китайского языка является составление ассоциограмм, позволяющих лучше усваивать информацию о смысловых радикалах и компонентах иероглифов, а также их взаимосвязи. Например, перед изучением новой лексики можно предложить обучающимся вспомнить слова и выражения, относящиеся к одной тематической группе (например, 爱好 [àihào] ‘хобби’: 唱歌 [chànggē] ‘петь’, 跳舞 [tiàowǔ] ‘танцевать’, 踢球 [tī qiú] ‘играть в футбол’, 看电影 [kàn diànyǐng] ‘смотреть фильм’, 下棋 [xià qí] ‘играть в шахматы’, 画画儿 [huà huà er] ‘заниматься живописью’) или имеющие в своем составе одинаковые иероглифы (иероглиф 时 [shí] ‘время’ содержится в таких словах, как 时间 shí jiān – время, 小时 xiǎo shí ‘час’, 时代 [shí dài] – ‘эпоха, век’, 暂时 [zànshí] ‘временный’, 同时 [tóng shí] ‘одновременно, в то же время’, 有时候 [yǒushíhòu] ‘иногда, время от времени’ и т.д.).

Еще одним приемом ТРКМ является «Древо предсказаний», представляющее собой смысловую догадку о возможном содержании текста на основе его заглавия или иллюстраций. Так, перед началом изучения текста об особенностях обучения в Китае обучающимся предлагается проанализировать и описать иллюстрацию, изображающую ученика, уставшего от слишком интенсивной учебы. Обучающимся следует ответить на следующие вопросы: 请问图片中的是谁? Кто изображен на картине? 你觉得这个人怎么样? Что вы думаете об этом человеке? 你觉得他是做什么的? Как вы думаете, что он делает? 他感觉怎么样? Что он чувствует? 照片里的人给人什么感觉? Какие чувства вызывают у вас люди на фотографии? Важно, что, помимо общих предположений, обучающийся должен привести аргументы в пользу выдвинутых идей.

На уроке китайского языка использование смысловых догадок следует применять и при изучении некоторых сложных слов. Обучающиеся на основании значения морфем, входящих в состав сложного слова, могут самостоятельно сформулировать значение рассматриваемой лексической единицы. Благодаря этому упражнению обучающиеся начинают ассоциировать части иероглифа с его общим смысловым значением, что облегчает запоминание и использование его в практическом контексте. Например, слово *почерк* 手写 [shǒuxiě] состоит из иероглифов ‘рука’ и ‘писать’, лексему *компьютер* 电脑 [diànnǎo] можно дословно перевести как ‘электронный мозг’, *снежинка* 雪花 [xuěhuā] – ‘снежный цветок’, *эхо* 回声 [huíshēng] – ‘возвращающийся звук’. Такой подход способствует установлению прямой связи между словом и его значением, а также помогает избежать прямого перевода при изучении новой лексики, что позволяет иностранной речи восприниматься естественно, подобно родному языку, через формирование образов, а не механическое запоминание.

После стадии «вызова» следует стадия осмысления содержания («смысловая стадия»), которая направлена на «сохранение интереса к теме при непосредственной работе с новой информацией, постепенное продвижение от знания “старого” к “новому”» [4, с. 13]. Данная стадия позволяет интегрировать новые знания и углубить понимание изучаемой темы.

Например, при реализации приема «Словарная карта», который предполагает создание визуальной схемы (карты), обучающиеся могут связать ключевые понятия новой темы с уже имеющимися знаниями и ассоциациями. Так, при изучении темы, посвященной семье (家庭 [Jiāting]), можно упомянуть не только многочисленные термины родства, но и изученные на уроке значимые лингвокультурологические понятия, такие как 孝敬 [xiàojìng], 孝顺 [xiàoshùn] ‘сыновья почтительность’, 三孩政策 [sānhái zhèngcè] ‘политика «трёх детей»’, 小皇帝 [xiǎo huángdì] ‘маленький император’ (об единственном в семье и часто избалованном ребенке), а также выражения 一夫一妻 [yīfūyīqī] ‘брак на всю жизнь’, 一见钟情 [yījiàn zhōngqíng] – ‘любовь с первого взгляда’, 家庭的和睦气氛 [jiāting de hé mù qì fēn] ‘гармоничная атмосфера’ в семье).

На стадии рефлексии, заключительной стадии, происходит не только присвоение нового знания, но и формирование собственного аргументированного представления об изучаемом предмете или явлении. Эффективным методом, используемым на данной стадии, оказывается прием «Синквейн», который реализуется через написание стихотворения, «представляющего собой синтез информации в лаконичной форме, что позволяет описывать суть понятия или осуществлять рефлексию на основе полученных знаний» [5, с. 30].

Каждая строка синквейна имеет определенное значение и отражает конкретный аспект темы: 1-я строка – тема или ключевое понятие (обычно существительное); 2-я строка – описание темы с использованием двух прилагательных, раскрывающих ее характеристики; 3-я строка – три глагола, связанные с темой; 4-я строка – выражение чувства или отношения автора к теме посредством небольшой фразы из четырех слов; 5-я строка – повторение и закрепление основной идеи первой строки через приведение синонима. Этот прием может быть использован для структурирования и организации мыслей, а также для выявления ключевых понятий и смысловых связей в тексте или обсуждаемой проблеме. В качестве иллюстрации можно привести синквейны, составленные к понятиям *образование* и *дружба*: 1) *教育*: 2) *重要, 普通* 3) *启发, 培养, 引导* 4) *知识的侨联* 4) *学习, 教导* (1) *образование*: 2) *важное, общеобязательное* 3) *вдохновлять, развивать, направлять* 4) *мост знаний* 5) *учиться, наставлять*); 1) *友谊*, 2) *紧密, 真挚* 3) *互相理解, 支持, 陪伴*, 4) *永恒的情谊*, 5) *友情, 情谊* (1) *дружба*, 2) *близкий, искренний* 3) *понимать друг друга, поддерживать, составлять компанию* 4) *вечная дружба* 5) *товарищество, дружба*).

Приведенный прием можно использовать не только на стадии рефлексии, но в качестве домашнего задания. Например, обучающимся можно дать перечень понятий, к которым необходимо написать синквейны, а на следующем занятии предложить зачитать подготовленные ответы и постараться понять, какое слово или явление описывает говорящий. Реализация данного метода поощряет применять на практике освоенный на занятии материал и одновременно развивать терпимость к критике, навыки чтения, письма и эффективной коммуникации. Написание синквейна стимулирует развитие творческого и критического мышления, позволяет лучше понять и освоить новое знание.

Важным аспектом стадии рефлексии также является анализ собственных мыслительных операций, особенностей восприятия и усвоения информации, способов применения знаний в различных ситуациях. Например, обучающимся можно задать следующие вопросы: 在学习的过程中, 你发现了哪些有趣的事情? *Что интересного вы открыли для себя во время учебы?* 今日我在课堂上微笑了吗? Достигли ли вы сегодня своих учебных целей? 你认为老师应该给你打多少分数, 什么原因, 至少三条论述具有说服力. *Как вы думаете, какую оценку должен поставить вам учитель и почему? Назовите по крайней мере три аргумента.* Процесс рефлексии способствует развитию метакогнитивной компетентности, аргументированного осознания своих преимуществ и недостатков, что при успешной реализации, мотивирует продолжить обучение самостоятельно.

Таким образом, использование на занятиях по китайскому языку разнообразных приемов технологии развития критического мышления способствует развитию у обучающихся аналитических, критических и коммуникативных навыков, а также умению эффективно работать с новой информацией.

Литература

1. Халперн Д. Психология критического мышления. СПб.: Питер, 2000. 512 с.
2. Hale E.S. A Critical Analysis of Richard Paul's Substantive Trans-disciplinary Conception of Critical Thinking. Cincinnati, Ohio: Union Institute & University, 2008.
3. Макарова Л.Н., Шаршов И.А., Королева А.В. Критическое мышление и познавательные стили студентов // Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки. 2015. №7(147). С. 13-20.
4. Заир-Бек С.И., Муштавинская И.В. Развитие критического мышления на уроке. М.: Просвещение, 2011. 223 с.
5. Муштавинская И.В. Технология развития критического мышления на уроке и в системе подготовки учителя. СПб.: КАРО, 2018. 144 с.